

松阪市『タブレット端末活用のルール』

【スペイン語】

Reglas de la ciudad de Matsusaka para el uso de tabletas

松阪市教育委員会



《わたしの活用宣言》 Mi declaración para usar la Tableta

- ・ 学びを豊かにするためにタブレットを活用します。
La tableta se utilizará para enriquecer el aprendizaje.
- ・ 人のいやがることや人を傷つけることはしません。
No voy a hacer cosas que no le gusten a la gente o que les hagan daño.



タブレット端末（以下、タブレット）は、みなさんの学習に役立つ便利な文房具です。タブレットを正しく安全に、より効果的に活用できるように、松阪市『タブレット端末活用のルール』を定めました。

一人一人が、ルールを守り、活用していきましょう。

Los dispositivos de tableta son artículos útiles que pueden ayudar a aprender. La ciudad de Matsusaka ha establecido las "Normas de uso de los dispositivos de tableta" para que puedas utilizarlos de forma segura y eficaz.

Esperamos que todos sigan las normas y utilicen su Tablet .

1 目的 Objetivo

- ・ 学校から貸し出すタブレットは、学習活動のために活用します。
La Tablet prestada por la escuela se utilizará para actividades de aprendizaje.

2 活用のルール Reglas de uso

① タブレットを大切に扱うために

Para utilizar su Tableta con cuidado

- ・ 使用前と使用後には、手を洗きましょう。
Lávese las manos antes y después de su uso.
- ・ タブレットの画面は、指や専用のタッチペンで触れましょう。
Toca la pantalla con el dedo o con un lápiz especial.
※ 画面に鉛筆やペンで書いたり、磁石をつけたりしてはいけません。
No escribas en la pantalla con un lápiz o un bolígrafo, ni pegues un imán.
- ・ 操作をしないときは、カバーを閉じて落ちないところに置きましょう。
Cuando no esté en uso, cierre la tapa y colóquela en un lugar donde la Tableta no se caiga.
- ・ タブレットを運ぶときは、ていねいに扱きましょう。

Maneje su Tablet con cuidado cuando lo cargue.

- ※ かばんの下に置いたり、かばんの底に入れたりしません。
No puede colocarse debajo o en el fondo de la bolsa.

※ 持って走ったり、地面に置いたりしません。

No corra con la Tableta ni la coloque en el suelo.

- ・ なくしたり、とられたりしないよう管理しましょう。

No pierdas y no dejes que te roben .

- ・ タブレットは、水がかかるところや湿気の多いところ、日光が強く当たるところなどに置かないようにしましょう。

No exponga la tableta al agua, a la humedad o a la luz solar.

② 自分や周りの人を守るために

Para protegerte a ti mismo y a los que te rodean.

- ・ 理由もなく、タブレットの貸し借りをすることはやめましょう。
No preste o tome prestada la Tableta sin una razón.
- ・ 個人情報(名前や住所、電話番号、写真など)をインターネット上に載せることはやめましょう。
No pongas tus datos personales (nombre, dirección, teléfono, foto, etc.) en Internet.
- ・ 人を傷つけたり、いやな思いをさせたりする書き込みはやめましょう。
No publiques nada que hiera a la gente o la haga sentir incómoda.
- ・ カメラは、先生の許可を受けてから使しましょう。
Utiliza la cámara sólo después de obtener el permiso del profesor.
- ・ カメラで人などを撮影するときは、相手などの許可をもらいましょう。
Cuando tomes fotos de personas con tu cámara, pide permiso a la persona que estás fotografiando.
- ・ 作ったデータやインターネットから取り込んだデータ(写真や動画など)は、先生が許可したものを保存しましょう。
Guarda los datos que quieras o que hayas importado de Internet (fotos, vídeos, etc.) que tu profesor te permita guardar.

松阪市『タブレット端末活用のルール』

【スペイン語】

松阪市教育委員会



③ 健康のために

Por su salud

- ・目と画面を離して使うなど、正しい姿勢で使いましょう。
Utilízalo con la postura correcta, por ejemplo, manteniendo los ojos alejados de la pantalla.
- ・30分に一度は遠くの景色を見るなど、ときどき目を休めましょう。
Descansa tus ojos de vez en cuando, por ejemplo, mirando una vista lejana una vez cada 30 minutos.



④ 家庭で活用するために

Para usar en casa

- ・登下校中は、タブレットをかばんの中にしまっておきましょう。
Guarda tu Tablet en tu mochila al ir y volver de la escuela.
- ・家庭で使用する時間や場所などを家の人と話し合い、家庭での活用ルールも決めましょう。
Discutir con los miembros de la familia el momento y el lugar y las normas de uso en casa.
- ・寝る時刻の30分前には、使うのをやめましょう。
Dejar de usarlo al menos 30 minutos antes de acostarse.
- ・家庭で保管するときは、家の人が見えるところに置きましょう。
Cuando lo guardes en casa, colócalo en un lugar donde las personas de la casa puedan verlo.
- ・家に持ち帰ったときは、充電を忘れないようにしましょう。
Cuando lo lledes a casa, no olvides recargar la batería.

3 不具合や故障 Mal funcionamiento y cuando se rompe

- ・タブレットやインターネットが使えなくなったときは、再起動を試みましょう。再起動しても元にもどらないときは、先生に知らせましょう。
Si tu tableta o Internet dejan de funcionar, prueba a reiniciarla. Si no funciona, díselo a tu profesor.
- ・学校で、使用中にタブレットが壊れたり、なくしたりしたときは、先生に伝えましょう。家庭で使用していた場合は、すみやかに、家の人に伝え、学校に連絡してもらいましょう。
Si tu Tablet se rompe o se pierde mientras se usa en la escuela, informa a tu profesor. Si su Tablet se está utilizando en casa, notifique a alguien en casa inmediatamente y póngase en contacto con la escuela.

- ・ルールに従って使用していた場合の破損、故障等は学校で対応します。その際、保護者に修理等の費用負担はありません。
La escuela se hará cargo de cualquier daño o mal funcionamiento si el estudiante está utilizando el equipo de acuerdo con las normas. En estos casos, los padres no serán responsables del coste de las reparaciones.

4 使用の制限 Restriciones de uso

- ・タブレットは、次の時間のみにインターネットに接続できます。
小学生：6：00～21：00
中学生：6：00～22：00



La Tableta puede estar conectada a Internet solo durante las siguientes horas

Alumnos de primaria: 6:00 am - 9:00 pm

Estudiantes de secundaria: 6:00 - 22:00

- ・タブレットには、フィルタリングによってアクセス制限をかけています。
El acceso al dispositivo de la tableta esta restringido mediante un filtro.
※ You Tube、SNS、不適切なサイトには接続できません。
あやしいサイトに入ってしまったときは、先生に知らせましょう。
No puedes conectarte a You Tube, SNS y sitios inapropiados.
Si entras en un sitio sospechoso, díselo a tu profesor.
※ 使用内容、通信量は記録しています。
Se registran los detalles de uso y el volumen de comunicación.
※ 閲覧履歴などは消去できません。
El historial de navegación y otra información no se puede borrar.
- ・松阪市『タブレット端末活用のルール』が守れないときは、タブレットを使うことができなくなります。
Si no sigues las "Normas de uso de dispositivos de tableta" de la ciudad de Matsusaka, no podrás utilizar la tableta.

更新日：令和3年4月1日